



# Генеральная Ассамблея

Distr.: General  
1 September 2021  
Russian  
Original: English

---

Семьдесят шестая сессия

Пункт 72 а) предварительной повестки дня\*

Права коренных народов

## Права коренных народов

### Записка Генерального секретаря

Генеральный секретарь имеет честь препроводить Генеральной Ассамблее доклад Специального докладчика по вопросу о правах коренных народов Хосе Франсиско Кали Тчая в соответствии с резолюцией [42/20](#) Совета по правам человека.

---

\* [A/76/150](#).



## **Доклад Специального докладчика по вопросу о правах коренных народов Хосе Франсиско Кали Тцая**

### *Резюме*

В настоящем докладе Специальный докладчик по вопросу о правах коренных народов Хосе Франсиско Кали Тцая уделяет особое внимание осуществлению прав человека представителями коренных народов, проживающими в городских районах. Он рассматривает проблемы и возможности, возникающие при урбанизации в связи с ее влиянием на права человека и предлагает рекомендации по мерам, необходимым для обеспечения полного осуществления прав человека коренными народами, проживающими в городских районах, в целях обеспечения эффективного и всеобщего осуществления Декларации Организации Объединенных Наций о правах коренных народов.

---

## Содержание

I.	Введение .....	4
II.	Деятельность Специального докладчика .....	4
III.	Коренные народы, проживающие в городских районах .....	4
A.	Нормативно-правовая база .....	5
B.	Факторы урбанизации .....	7
C.	Проблемы и препятствия .....	9
D.	Инициативы под руководством коренных народов .....	19
E.	Меры реагирования со стороны государства .....	21
IV.	Выводы и рекомендации .....	22

## I. Введение

1. Настоящий доклад представляется Специальным докладчиком по вопросу о правах коренных народов Хосе Франсиско Кали Тцаем в соответствии с резолюцией 42/20 Совета по правам человека. В докладе рассматривается положение коренных народов, проживающих в городских районах, конкретные причины и последствия урбанизации, а также инициативы, предпринимаемые коренными народами и государствами для обеспечения прав и конкретных потребностей коренных народов. В заключение докладчик рекомендует повысить ответственность государственных и негосударственных субъектов в целях устранения существующих препятствий и настоятельно призывает государства осуществить позитивные меры, в том числе принять законодательство, стратегии и программы для создания механизмов коллективной защиты коренных народов, проживающих в городских районах.

## II. Деятельность Специального докладчика

2. Специальный докладчик до сих пор не смог завершить официальные визиты в Данию и Гренландию, начатые его предшественником в 2020 году, в связи с состоянием здоровья. Он принимал участие в многочисленных вебинарах и виртуальных мероприятиях по правам коренных народов и поддерживал сотрудничество со структурами Организации Объединенных Наций и региональными органами по правам человека, в том числе выступал в качестве докладчика на семинаре Экспертного механизма по правам коренных народов на тему прав детей из числа коренных народов. Докладчик поддерживал взаимодействие с учреждениями Организации Объединенных Наций и участвовал в вебинарах Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО), Международной организации труда (МОТ) и Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения (ЮНФПА), посвященных последствиям пандемии коронавирусной инфекции (COVID-19) и способам расширения участия коренных народов в процессах восстановления экономики. Он выступал в качестве основного докладчика на мероприятиях по проблемам расизма и дискриминации, организованных ЮНЕСКО и Всемирной организацией здравоохранения.

## III. Коренные народы, проживающие в городских районах

3. Значительное число коренных народов мира проживает в городской среде, в связи с чем необходимо решать проблемы бедности, расизма, расовой дискриминации и маргинализации и расширять поддержку этих народов. Процесс миграции в города связан с тем, что коренные народы переселяются в городские районы в поисках возможностей трудоустройства и образования, а также в результате насильственных выселений, отчуждения земель, милитаризации или деградации окружающей среды и стихийных бедствий, усугубляемых изменением климата.

4. Коренные народы, проживающие в городах, продолжают испытывать на себе наследие колонизации и межпоколенческой травмы, сталкиваясь со специфическими проблемами, которые затрагивают их чувство идентичности, культурные традиции, связь с землей и ресурсами. В данном докладе Специальный докладчик рассматривает факторы миграции в городские районы, включая воздействие на коренные народы, занимающие традиционные территории, которые со временем превратились в крупные города с пригородами. Он оценивает

проблемы и возможности, возникающие в процессе урбанизации, и приводит примеры передовой практики, позволяющей коренным народам и государствам решать проблемы коренных народов, проживающих в городских районах, и гарантировать эффективное осуществление ими своих индивидуальных и коллективных прав, закрепленных в международных нормах в области прав человека, в частности в Декларации Организации Объединенных Наций о правах коренных народов.

5. При подготовке настоящего доклада была проведена онлайн-консультация, для участия в которой зарегистрировалось более 300 специалистов, а также получено 72 письменных документа в ответ на приглашение представить материалы. Специальный докладчик также опирается на заключения предыдущих мандатариев, сделанные ими в ходе поездок в соответствующие страны, и сообщений в связи с предполагаемыми нарушениями прав человека.

6. Обеспокоенность положением коренных народов, проживающих в городских районах, выражали и другие органы Организации Объединенных Наций, правозащитные структуры и специализированные учреждения системы Организации Объединенных Наций. Специальный докладчик по вопросу о достаточном жилище как компоненте права на достаточный жизненный уровень и о праве на недискриминацию в этом контексте опубликовал доклад о положении коренных народов в 2019 году, Постоянный форум по вопросам коренных народов рассмотрел вопрос об осуществлении Декларации Организации Объединенных Наций о правах коренных народов в докладе о миграции и урбанизации коренных народов в 2021 году, а Экспертный механизм по правам коренных народов подготовил тематическое исследование о правах коренных народов в контексте границ, миграции и перемещения в 2019 году. Программа Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (ООН-Хабитат) также выпустила руководящие доклады по политике в отношении коренных народов в городских районах<sup>1</sup>.

## A. Нормативно-правовая база

7. Положение в области прав человека коренных народов, проживающих в городских районах, необходимо понимать и рассматривать в рамках международной правовой базы, которую составляют Декларация Организации Объединенных Наций о правах коренных народов, Конвенция МОТ о коренных народах и народах, ведущих племенной образ жизни от 1989 года (№ 169), а также международные и региональные документы по правам человека. Эти международные правовые источники признают права коренных народов на их традиционные земли, территории, природные ресурсы, самоуправление, самоопределение и образ жизни, которые составляют основу их коллективной идентичности и их физического, экономического и культурного выживания. Понимание природы этих прав, признанных на международном уровне, необходимо для обеспечения

<sup>1</sup> См. обновленную информацию о содействии осуществлению и применению Декларации Организации Объединенных Наций о правах коренных народов (E/C.19/2021/6); тематическое исследование по правам коренных народов (A/74/183); исследование по правам коренных народов в контексте границ, миграции и перемещений (A/HRC/EMRIP/2019/2/Rev.1). ООН-Хабитат рассмотрела этот вопрос в серии докладов: *Securing Land Rights for Indigenous Peoples in Cities: Policy Guide to Secure Land Rights for Indigenous Peoples in Cities* (Nairobi, 2011); *Urban Indigenous Peoples and Migration: A Review of Policies, Programmes and Practices* (Nairobi, 2010); *Housing Indigenous Peoples in Cities: Urban Policy Guides for Indigenous Peoples* (Nairobi, 2009). Международная организация по миграции опубликовала книгу *Indigenous Routes: A Framework for Understanding Indigenous Migration* (Geneva, 2008).

доступа к основным услугам и другим гарантиям прав человека для коренных народов, проживающих в городских районах.

8. Коренные народы, проживающие в городских районах, имеют право на международно признанные права человека, включая индивидуальные и коллективные права, закрепленные в Декларации Организации Объединенных Наций о правах коренных народов. В частности, в статьях 3, 4 и 18 признаются права на самоопределение, автономию и самоуправление, на участие в процессах принятия решений, на участие в консультациях и на свободное, предварительное и осознанное согласие (в частности, ст. 19). В Декларации также признаются экономические, социальные и культурные права, о которых идет речь, в частности, в статьях 14, 15, 17, 20, 21, 23 и 24, а также право на землю и территории — в статьях 25–28 и 32. Особое значение в процессе урбанизации имеют право на самоидентификацию (ст. 9 и 33) и право на развитие и сохранение культуры и духовности (ст. 12, 31 и 34).

9. В отношении права на образование особое значение для коренных народов, проживающих в городских районах, имеет пункт 3 статьи 14. В нем говорится, что «государства совместно с коренными народами принимают действенные меры для того, чтобы принадлежащие к коренным народам лица, в особенности дети, в том числе проживающие вне своих общин, имели, когда это возможно, доступ к образованию с учетом их культурных традиций и на их языке». Из этого следует, что коренные народы, проживающие за пределами своих общин, также имеют право на доступ к образованию с учетом их культурных традиций и языка, когда это возможно<sup>2</sup>. Кроме того, в статье 30 Конвенции о правах ребенка, участником которой являются почти все государства, говорится, что ребенку из числа коренных народов не может быть отказано в праве совместно с другими членами своей группы пользоваться достижениями своей культуры, исповедовать свою религию и исполнять ее обряды, а также пользоваться родным языком.

10. В этом отношении Международный пакт об экономических, социальных и культурных правах также имеет важное значение, в частности в отношении права на достаточный жизненный уровень (ст. 11), права на наивысший достижимый уровень физического и психического здоровья (ст. 12) и права на образование (ст. 13). В статье 11 также признается право на достаточное жилище и защиту от принудительного выселения, которое закреплено в замечании общего порядка № 7 (1997) о принудительных выселениях Комитета по экономическим, социальным и культурным правам. Пакт также признает право на участие в культурной жизни (ст. 15, п. 1 а)). Комитет подчеркивает важность такого права для коренных народов следующим образом:

«Решение человека относительно осуществления или неосуществления права на участие в культурной жизни на индивидуальной основе или совместно с другими является культурным выбором и в этом качестве должно признаваться, уважаться и защищаться на основе равенства. Особое значение это имеет для всех коренных народов, которые обладают правом в полной мере пользоваться — на коллективной или индивидуальной основе — всеми правами человека и основными свободами, признанными в Уставе Организации Объединенных Наций, Всемирной декларации прав человека и международном праве прав человека, а также в Декларации Организации Объединенных Наций о правах коренных народов»<sup>3</sup>.

<sup>2</sup> A/HRC/12/33, п. 33.

<sup>3</sup> Замечание общего порядка № 21 (2009) о праве каждого человека на участие в культурной жизни, п. 7.

## В. Факторы урбанизации

11. Во многих регионах мира коренные народы продолжают проживать на своих исконных территориях в сельской местности. Тем не менее глобализация ускоряет их миграцию в городские центры. В некоторых странах большинство коренных народов проживает в городах<sup>4</sup>. Хотя точные данные отсутствуют, по оценкам МОТ, в городских районах проживает около 69 процентов коренных народов Северной Америки, 17,9 процента коренных народов Африки, 27,2 процента коренных народов Азии и Тихого океана, 33,6 процента коренных народов Европы и Центральной Азии и 52,2 процента коренных народов Латинской Америки и Карибского бассейна. Таким образом, по оценкам, в глобальном масштабе более четверти коренного населения мира проживает в городских районах<sup>5</sup>.

12. Коренные народы также могут проживать на своих традиционных территориях, которые со временем превратились в крупные городские агломерации, что привело к урбанизации, вытеснению коренных народов и потере ими своих исконных земель. Например, город Санта-Крус в Многонациональном Государстве Боливия до колонизации и урбанизации был населен народами чане, гуарани и юракаре<sup>6</sup>. Разрастание городов также приводит к захвату традиционных земель коренных народов, как это случилось, например, в Австралии, Гане, Демократической Республике Конго, Индонезии, Кении, Колумбии, Либерии, Малайзии, Нигерии, Перу, Сенегале и Эфиопии<sup>7</sup>. Это зачастую сопровождается принудительным выселением и переселением коренных народов.

13. Миграция в городские районы часто обусловлена бедностью, когда коренные народы переселяются в поисках возможностей для получения образования, работы и экономического развития, воссоединения семьи и доступа к медицинскому обслуживанию и социальным услугам<sup>8</sup>. Добыча полезных ископаемых и проекты в сфере развития являются ведущими факторами, подталкивающими коренные народы к урбанизации. К другим ключевым факторам относятся природные и экологические катастрофы, политическая нестабильность, милитаризация и вооруженные конфликты.

14. Земельные права коренных народов оказываются под угрозой, когда государства и третьи стороны, в ряде случаев при участии региональных и международных финансовых институтов, занимаются добычей ресурсов на их территориях<sup>9</sup>. Отсутствие документов на землю и криминализация коренных народов, участвующих в мирных протестах в защиту своих земель, также во многом способствуют захвату традиционных земель и территорий коренных народов.

<sup>4</sup> Например, в Австралии, Аргентине, Венесуэле (Боливарианская Республика), Новой Зеландии, Норвегии, Панаме, Соединенных Штатах Америки, Чили. См. [A/HRC/4/32](#), п. 65; Economic Commission for Latin America and the Caribbean (ECLAC), *Guaranteeing Indigenous People's Rights in Latin America: Progress in the Past Decade and Remaining Challenges – Summary* (Santiago, 2013), p. 56; [A/HRC/EMRIP/2019/2/Rev.1](#), para. 13; [A/74/183](#); ответ Национальной ассоциации центров дружбы (онлайн-консультация).

<sup>5</sup> ИО, *Implementing the ILO Indigenous and Tribal Peoples Convention No. 169: Towards an Inclusive, Sustainable and Just Future* (Geneva, 2020), p. 58.

<sup>6</sup> Материалы, совместно представленные организациями «Коренная и афро-боливийская молодежь Санта-Крус», «Коренной народ кхара-кхара» и «Ассоциация коренных общин рек Бени, Туичи и Кикибей».

<sup>7</sup> [E/C.19/2021/6](#), para. 15.

<sup>8</sup> UN-Habitat, *Housing Indigenous Peoples in Cities*.

<sup>9</sup> *Ibid.*, p. 20.

15. Коренные народы зачастую вынуждены переселяться в бедные городские районы, где они не могут обеспечивать свое существование и определять собственное развитие<sup>10</sup>. По имеющейся информации, в Израиле правительство создало специальные муниципальные поселения и переселило туда бедуинов, которые не в состоянии поддерживать свои традиционные средства к существованию в таких районах<sup>11</sup>. В Латинской Америке миграция коренного населения из сельской местности в города, по сообщениям, в основном обусловлена осуществлением проектов без согласования с коренным населением, что приводит к принудительным выселениям<sup>12</sup>.

16. В Азии земельные права коренных народов находятся под угрозой и нарушаются в результате растущего давления со стороны государства, которое проводит политику поощрения частного сектора и эскалации крупномасштабных проектов по развитию добывающей промышленности, гидроэнергетических плотин, агробизнеса и туризма. Перемещения под влиянием климатических факторов еще больше усугубляют ситуацию, вынуждая коренные народы, особенно молодежь, мигрировать в городские районы из-за нехватки ресурсов и продовольствия<sup>13</sup>. В Индии строительство Сардар-Сароварской плотины на реке Нармада предположительно привело к перемещению 200 000 человек, более половины из которых принадлежали к народности адиваси<sup>14</sup>. В Непале неварцы сталкиваются с принудительными выселениями и перемещением из-за строительства скоростной автомагистрали Катманду — Тераи/Мадхеш и в связи со строительством делового комплекса «Чхайя центр» в районе Тамель в Катманду<sup>15</sup>. В Бангладеш и Индонезии развитие туристической инфраструктуры привело к выселению и недобровольному переселению коренных народов<sup>16</sup>. В масштабах всего мира пандемия COVID-19 подтолкнула государства к осуществлению крупных проектов без надлежащих консультаций с коренными общинами<sup>17</sup>.

17. Во всем мире миграция и урбанизация коренных народов усугубляется негативными последствиями изменения климата, включая лесные пожары, обезлесение, засуху, повышение уровня моря, деградацию коралловых рифов и другие стихийные бедствия<sup>18</sup>. По данным ООН-Хабитат, коренные народы, вынужденные мигрировать в результате изменения климата, часто оказываются в

<sup>10</sup> A/74/183 и сообщение, адресованное Кении, URL: <https://spcommreports.ohchr.org/TMResultsBase/DownloadPublicCommunicationFile?gId=25492>.

<sup>11</sup> Сообщение, адресованное Израилю, URL: <https://spcommreports.ohchr.org/TMResultsBase/DownloadPublicCommunicationFile?gId=25601>.

<sup>12</sup> Материалы, представленные Международной лигой майя о положении в области прав человека коренных народов, проживающих в городских районах, где особое внимание уделяется столичному региону Вашингтона (округ Колумбия) (17 марта 2021 года).

<sup>13</sup> A/HRC/45/34/Add.3.

<sup>14</sup> Ibid. и сообщение, адресованное Индии, URL: <https://spcommreports.ohchr.org/TMResultsBase/DownloadPublicCommunicationFile?gId=23305>.

<sup>15</sup> Сообщение, адресованное Непалу, URL: <https://spcommreports.ohchr.org/TMResultsBase/DownloadPublicCommunicationFile?gId=26282>.

<sup>16</sup> Сообщения, адресованные Индии и Бангладеш, URL: <https://spcommreports.ohchr.org/TMResultsBase/DownloadPublicCommunicationFile?gId=25810>.

<sup>17</sup> A/75/185.

<sup>18</sup> A/HRC/36/46; A/HRC/45/34/Add.3; Douglas Nakashima, Igor Krupnik and Jennifer T. Rubis, eds., *Indigenous Knowledge for Climate Change Assessment and Adaptation* (Cambridge, United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland, Cambridge University Press, 2018), p. 67.



неблагоустроенном жилье в беднейших городских районах, которые подвержены стихийным бедствиям и загрязнению окружающей среды<sup>19</sup>.

18. В Африке к югу от Сахары засуха вызывает миграцию кочевых коренных народов. Засухи, вызванные изменением климата, заставляют туарегов-пастухов отказываться от традиционного скотоводства и переселяться в города<sup>20</sup>.

19. В некоторых случаях инициативы по изменению климата могут привести к принудительному выселению коренных народов, непосредственно угрожая их традиционным средствам к существованию, урожаю и скоту, жилью, доступу к землям и ресурсам, занятости и базовым услугам<sup>21</sup>. В Азии создание национальных парков и охраняемых территорий привело к принудительному переселению, уничтожению средств к существованию и арестам многих коренных жителей деревень, проживавших в этих районах, что вынудило их отказаться от традиционных видов жизнеобеспечения<sup>22</sup>.

## C. Проблемы и препятствия

20. Урбанизация открывает новые возможности, но в то же время может повлечь за собой бедность, расизм, стигматизацию, дискриминацию и маргинализацию. Как видно из отчетов, коренные народы часто живут в маргинализированных городских районах, где их права и культурные потребности не получают должного внимания со стороны государственной политики или городского планирования<sup>23</sup>. Коренные народы, которые добровольно или принудительно переселяются в городские районы, сталкиваются с препятствиями в доступе к надлежащему медицинскому обслуживанию, безопасной питьевой воде и санитарии, образованию с учетом их культурных особенностей, возможностям трудоустройства и достаточному жилью.

### 1. Занятость

21. Данные убедительно свидетельствуют о том, что коренные народы, покинувшие свои традиционные территории, сталкиваются с постоянным социальным и экономическим неравенством, обусловленным безработицей<sup>24</sup>, неполной занятостью<sup>25</sup> и более низкой заработной платой<sup>26</sup>, при этом представители коренных народов перепредставлены среди работающих бедняков<sup>27</sup>. По данным

<sup>19</sup> UN-Habitat, *Securing Land Rights for Indigenous Peoples in Cities*, pp. 21, 23 and 24; Carolyn Stephens, “The indigenous experience of urbanization”, in *State of the World’s Minorities and Indigenous Peoples 2015: Events of 2014* (London, Minority Rights Group International, 2015), p. 57.

<sup>20</sup> E/C.19/2021/6, para. 14.

<sup>21</sup> UN-Habitat, *Securing Land Rights for Indigenous Peoples in Cities*, p. 21, и E/C.19/2021/6.

<sup>22</sup> A/HRC/45/34/Add.3.

<sup>23</sup> E/C.19/2021/6, paras. 9–10.

<sup>24</sup> Материалы, представленные Региональным отделением ЮНИСЕФ в Латинской Америке и Карибском бассейне, страновыми отделениями ЮНИСЕФ в Боливии (Многонациональное Государство), Бразилии и Гайане и ЮНИСЕФ в Новой Зеландии, стр. 4.

<sup>25</sup> A/HRC/36/46/Add.2. По данным Организации экономического сотрудничества и развития (ОЭСР), в Австралии аборигены, составляющие 3,3 процента от всего населения, имеют меньше шансов получить работу по специальности. OECD, *Indigenous Employment and Skills Strategies in Australia* (Paris, OECD, 2019).

<sup>26</sup> ILO, *Implementing the ILO Indigenous and Tribal Peoples Convention No. 169*, pp. 15 and 18; материалы, представленные Региональным отделением ЮНИСЕФ в Латинской Америке и Карибском бассейне, страновыми отделениями ЮНИСЕФ в Боливии (Многонациональное Государство), Бразилии и Гайане, а также ЮНИСЕФ в Новой Зеландии.

<sup>27</sup> ILO, *Implementing the ILO Indigenous and Tribal Peoples Convention No. 169*, p. 20;

материалы, представленные Томпсоновской школой социальной работы и общественного

МОТ, на долю коренных народов приходится лишь 27,9 процента от общего числа наемных работников, получающих заработную плату или оклад, по всему миру, по сравнению с 49,1 процента их коллег из некоренных народов, и в тех случаях, когда коренные жители являются наемными работниками, получающими заработную плату или оклад, они, как правило, зарабатывают меньше<sup>28</sup>. По оценкам МОТ, вероятность того, что представители коренных народов окажутся занятыми в неформальном секторе экономики, на 20 процентов выше, чем среди некоренного населения. Женщины из числа коренных народов особенно часто подвергаются эксплуатации в качестве низкооплачиваемой домашней прислуги<sup>29</sup>, в некоторых случаях получая менее половины установленной законом минимальной заработной платы<sup>30</sup>. Препятствия для трудоустройства и благосостояния также могут быть обусловлены отсутствием доступа к услугам в области здравоохранения и инвалидности<sup>31</sup>.

## 2. Жилье

22. Неравенство в доходах и экономическая маргинализация, с которой сталкиваются коренные народы, часто обусловлены отчуждением земель и принудительными выселениями, которые, в свою очередь, приводят к необеспеченности жильем. Коренные народы, переселяющиеся в городские районы, непропорционально часто живут в некачественном жилье, которое не является традиционным и не отвечает культурным нормам. Отчеты показывают, что значительная часть городского коренного населения проживает в маргинальных районах и неформальных поселениях с ограниченным доступом к основным услугам, включая санитарные услуги, питьевую воду и общественный транспорт<sup>32</sup>. Многие семьи из числа коренных народов не являются собственниками своих городских домов<sup>33</sup> и подвергаются принудительному выселению без соблюдения прав на надлежащее судебное разбирательство, что приводит к бездомности и крайней бедности<sup>34</sup>.

23. В Латинской Америке 36 процентов коренных народов, проживающих в городах, по имеющимся данным, живут в бедных кварталах. Как правило, они живут в крайней нищете, в небезопасных и нездоровых условиях, с ограниченным доступом к воде и санитарии, а также находятся в уязвимом положении перед стихийными бедствиями<sup>35</sup>.

24. Специальный докладчик по вопросу о достаточном жилье как компоненте права на достаточный жизненный уровень и права на недискриминацию

здравоохранения Гавайского университета в Маноа (март 2021 года); Minerva C. Rivas Velarde, *Indigenous Persons with Disabilities: Access to Training and Employment* (Geneva, ILO, 2015), p. 28.

<sup>28</sup> ILO, *Implementing the ILO Indigenous and Tribal Peoples Convention No. 169*.

<sup>29</sup> E/C.19/2021/6, paras. 12 and 21.

<sup>30</sup> A/HRC/30/41.

<sup>31</sup> Rivas Velarde, *Indigenous Persons with Disabilities*, p. 28.

<sup>32</sup> A/74/183; E/C.19/2021/6; A/HRC/EMRIP/2019/2/Rev.1; данные, предоставленные Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев в Бразилии и Национальным советом по делам народов и национальностей (онлайн-консультации).

<sup>33</sup> UN-Habitat, *Housing Indigenous Peoples Living in Cities*, p. 25; материалы, представленные региональным отделением ЮНИСЕФ в Латинской Америке и Карибском бассейне, страновыми отделениями ЮНИСЕФ в Боливии (Многонациональное Государство), Бразилии и Гайане и ЮНИСЕФ в Новой Зеландии, стр. 10; и E/C.19/2021/6, para. 9.

<sup>34</sup> A/74/183, пп. 25–26 и 37; E/C.19/2021/6, para. 20; Inter-American Commission on Human Rights, *Situation of Human Rights of the Indigenous and Tribal Peoples of the Pan-Amazon Region* (OAS/Ser.L./V/II, 2019).

<sup>35</sup> ECLAC, *Guaranteeing Indigenous People's Rights in Latin America*; A/74/183, пп. 11–13.

сообщил в этой связи, что в Канаде 25 процентов резерваций оснащены не отвечающими требованиям системами водоснабжения и канализации, при этом более 10 000 домов в резервациях не имеют внутреннего водопровода. Данный мандатарий также сообщил, что 75 процентов запасов воды, имеющейся в резервациях страны, загрязнены, и сослался на случай общины Аттавапискат, которая объявила «чрезвычайное положение из-за высокого уровня содержания в воде токсичных химических веществ»<sup>36</sup>.

25. Этот мандатарий документально зафиксировал конкретные случаи проживания представителей коренных народов в недостаточном жилье в городских районах. В Индонезии кампунг (деревня) — это густонаселенное городское поселение коренных народов, в котором проживает в основном население с низким уровнем дохода. Оно «характеризуется низким качеством жилья, отсутствием надежных прав собственности, отсутствием доступа к воде, системам канализации, дренажа и противопаводковым сооружениям, а также нечетким правовым статусом... В условиях ограниченного предоставления государственных услуг жители зачастую получают доступ к базовым услугам посредством самостоятельного подключения или через нерегулируемых посредников, которым они обычно платят более высокую плату за услуги низкого качества»<sup>37</sup>.

26. Урбанизация часто сопряжена с огромным финансовым бременем для коренных народов из-за непомерно высокой стоимости владения или аренды и ограниченной доступности социального жилья<sup>38</sup>. В некоторых случаях расширение городских границ вызвало рост цен на землю, и коренные общины в городах или вблизи них стали выделять и продавать свои общинные земли, что привело к перемещению семей и трансформации их общинной жизни<sup>39</sup>. Уровень владения жильем среди коренных народов значительно ниже в городах, чем в сельской местности. В ходе официального странового визита в Австралию в 2017 году тогдашний мандатарий лично осмотрел городские жилые районы и отметил, что высокий уровень бездомности, перенаселенности и некачественного жилья оказывает серьезное влияние на показатели здоровья аборигенов и жителей островов Торресева пролива и способствует тому, что непропорционально высокий уровень детей попадает в учреждения защиты детей и центры содержания молодежи<sup>40</sup>.

27. Широко распространенная дискриминация в отношении коренных народов в городских районах является основным и систематическим препятствием для получения достаточного жилья<sup>41</sup>. Существует документально подтвержденная практика дискриминации в жилищной сфере и в связи с принудительными выселениями коренных жителей в городах. Так, например, «согласно недавнему исследованию, проведенному в штатах Нью-Мексико, Миннесота и Монтана, когда коренные американцы пытаются снять жилье и их конкурентами являются белые представители некоренного населения с аналогичным профилем, в 28 процентах случаев решение принимается не в их пользу»<sup>42</sup>. Специальный докладчик по вопросу о достаточном жилище сообщил, что государства и местные

<sup>36</sup> A/74/183, пп. 11–13 и 15.

<sup>37</sup> A/HRC/25/54/Add.1, para. 17.

<sup>38</sup> UN-Habitat, *Housing Indigenous Peoples Living in Cities*, p. 22.

<sup>39</sup> Материалы, совместно представленные организациями «Коренная и афро-болливийская молодежь Санта-Крус», «Коренной народ кхара-кхара» и «Ассоциация коренных общин рек Бени, Туичи и Кикибей».

<sup>40</sup> A/HRC/36/46/Add.2.

<sup>41</sup> UN-Habitat, *Housing Indigenous Peoples in Cities*.

<sup>42</sup> A/74/183, п. 20.

власти часто отказывают в предоставлении жилья, поддерживают и применяют дискриминационные законы и практику<sup>43</sup>.

28. Женщины из числа коренных народов, живущие в городах, имеют один из самых низких уровней жилищной безопасности и землепользования, поскольку эти системы могут носить дискриминационный характер по отношению к женщинам. В силу культурных традиций они часто зависят от мужчин в вопросах земельной и жилищной безопасности, в частности, потому что практика закрепления прав собственности за мужчинами лишает женщин правовой защиты. Более того, отдельные механизмы оформления прав собственности на землю являются малодоступными для женщин из числа коренных народов, имеющих низкий социально-экономический статус<sup>44</sup>.

29. Далее, отсутствие достаточного жилья является одной из причин продолжающегося насилия в отношении женщин и детей из числа коренных народов. Когда женщины из числа коренных народов расстаются с партнером, применявшим к ним насилие, они часто покидают свою общину, что повышает их уязвимость к насилию. В таких ситуациях доступное им жилье является недостаточным, а риски экономической маргинализации и криминализации резко возрастают. Более того, женщины и дети из числа коренных народов, мигрирующие в городские районы, подвергаются большому риску стать жертвами торговли людьми. Отсутствие достаточного жилья повышает риск виктимизации<sup>45</sup>.

30. Джентрификация является дополнительным фактором, способствующим перемещению коренного населения, проживающего в городах<sup>46</sup>. Принудительное выселение обычно используется в программах развития и расширения городов для сдерживания их быстрого и незапланированного роста. Такие процессы нередко приводят к перемещению общин, живущих в неформальных поселениях, включая коренные народы, которые часто не имеют гарантий владения жильем и подвергаются большому риску принудительного выселения.

31. Коренные народы, проживающие в городских районах, составляют непропорционально большую долю бездомного населения и живут в приютах, лагерях для бездомных или прямо на улице, где они подвергаются риску преждевременной смерти и проблем со здоровьем<sup>47</sup>. По данным ООН-Хабитат, в Торонто (Канада) представители коренных народов составляют 2 процента от общей численности населения, однако при этом на их долю приходится 25 процентов бездомных<sup>48</sup>. Особое внимание следует уделить тому, что бездомность коренных народов не следует определять в узком смысле, как отсутствие места проживания. Это определение должно включать весь спектр проблем коренных народов, связанных с бездомностью, в том числе отчуждение отдельных лиц, семей и общин от их семей, общин, земель, водоемов, культуры, языка и самобытности<sup>49</sup>.

32. Согласно ООН-Хабитат, коренные народы должны быть обеспечены достаточным жильем, свободным от дискриминации и жилищного строительства, при этом городская политика должна надлежащим образом обеспечивать условия для проявления культурной самобытности, динамики и разнообразия жилья<sup>50</sup>.

<sup>43</sup> Там же, п. 18.

<sup>44</sup> UN-Habitat, *Securing Land Rights for Indigenous Peoples in Cities*.

<sup>45</sup> Ibid.

<sup>46</sup> Ibid.

<sup>47</sup> A/74/183, п. 27.

<sup>48</sup> UN-Habitat, *Securing Land Rights for Indigenous Peoples in Cities*, п. 2.

<sup>49</sup> A/74/183, п. 25.

<sup>50</sup> UN-Habitat, *Housing Indigenous Peoples in Cities*.

### 3. Образование

33. В большинстве регионов наблюдается высокий уровень неграмотности среди коренных народов<sup>51</sup>. Возможности получения образования являются одним из факторов урбанизации коренных народов. Однако, по сообщениям, коренные народы в городах сталкиваются с проблемами при регистрации своих детей для поступления в учебные заведения, при этом также наблюдается значительное отставание по показателю завершения начального образования. Следовательно, вероятность получения степени, диплома, сертификата или профессионального образования у них ниже, чем у их сверстников, не относящимся к коренным народам<sup>52</sup>. Этот разрыв в образовательных показателях обусловлен несколькими факторами, включая отсутствие многоязычного образования на родном языке и культурно приемлемых учебных программ, низкое качество образования, неразвитую инфраструктуру, недостаточное количество персонала, удаленность школ и отсутствие достаточного общественного транспорта.

34. Во многих странах коренные народы страдают от структурной дискриминации в сфере образования, включая политику интернатов и школ-интернатов, основанную на принудительном перемещении. Потеря культуры, языка и самобытности коренных народов обостряет проблему их вытеснения с земель, территорий и природных ресурсов. Травмирующая история ассимиляции, дискриминации и насилия во многих регионах мира является одной из основных причин наблюдаемого сегодня отставания коренных народов в области образования.

35. Структурные барьеры могут также дополнительно ограничивать доступ к образованию для женщин и девочек из числа коренных народов, которые чаще бросают школу по причине беременности или необходимости ухаживать за членами семьи или помогать в ведении домашнего хозяйства и воспитании детей<sup>53</sup>.

36. При разработке и предоставлении образовательных программ и услуг необходимо проводить консультации с представителями коренных народов. Право на образование тесно связано со всеми другими правами человека коренных народов, включая земельные права и права на культуру, язык и традиционные знания. В Конго, например, «необходимы приемлемые в культурном отношении образовательные программы, направленные на поощрение молодежи коренных народов к тому, чтобы они получали высшее образование и становились лидерами, способными представлять свои общины и защищать права своих народов»<sup>54</sup>.

### 4. Здоровье

37. Во всем мире коренные народы демонстрируют непропорционально низкие показатели здоровья<sup>55</sup>, меньшую продолжительность жизни<sup>56</sup> и более высокие уровни диабета, туберкулеза<sup>57</sup> и самоубийств<sup>58</sup>, при этом наблюдается

<sup>51</sup> [A/HRC/45/34/Add.1](#), para. 49.

<sup>52</sup> ILO, *Indigenous Peoples in a Changing World of Work: Exploring Indigenous Peoples' Economic and Social Rights through the Indigenous Navigator* (International Work Group for Indigenous Affairs and ILO, May 2021); [A/72/496](#).

<sup>53</sup> [A/HRC/21/47/Add.2](#), para. 66; UN-Habitat, *Urban Indigenous Peoples and Migration*, p. 40.

<sup>54</sup> [A/HRC/45/34/Add.1](#), para. 50.

<sup>55</sup> [A/HRC/24/41/Add.1](#).

<sup>56</sup> Разрыв в продолжительности жизни между коренным и некоренным населением составляет 13 лет в Гватемале, 10 лет в Панаме, 6 лет в Мексике, 20 лет в Непале, 20 лет в Австралии, 17 лет в Канаде и 11 лет в Новой Зеландии. *State of the World's Indigenous Peoples: Indigenous Peoples' Access to Health Services* (United Nations publication, 2016).

<sup>57</sup> См. [www.un.org/development/desa/indigenouseoples/mandated-areas1/health.html](http://www.un.org/development/desa/indigenouseoples/mandated-areas1/health.html).

<sup>58</sup> См. [www.who.int/news-room/fact-sheets/detail/suicide](http://www.who.int/news-room/fact-sheets/detail/suicide).

тенденция к ухудшению этих показателей в городских условиях. Бедность, маргинализация и отсутствие доступа к недорогим питательным продуктам могут приводить к опасному росту ожирения и диабета.

38. Невозможность выращивать традиционные продукты питания и связанные с этим изменения в рационе питания, а также утрата традиционных лекарств негативно сказываются на здоровье коренных народов. Женщины из числа коренных народов часто являются носителями уникальных знаний о производстве традиционных продуктов питания и медицине, которые, как правило, обесцениваются в городском контексте, в том числе из-за дискриминации по признаку пола и этнической принадлежности<sup>59</sup>.

39. В Австралии и Канаде наблюдается страх перед обращением за медицинской помощью, особенно среди женщин из числа коренных народов, проживающих в городских районах, в связи с расовой дискриминацией в системе здравоохранения и отсутствием медицинских работников из числа коренных народов<sup>60</sup>. В Конго «низкое число женщин из числа коренного населения, обращающихся за помощью в больницу, можно объяснить страхом, который они испытывают, опасаясь ненадлежащего отношения со стороны медицинского персонала»<sup>61</sup>.

40. Коренные народы, проживающие в городских районах, часто сталкиваются с препятствиями в получении надлежащей медицинской помощи, включая услуги по охране психического здоровья, для преодоления последствий межпоколенческих и текущих травм. Предоставляемая медицинская помощь зачастую оказывается недостаточной, не учитывает культурные особенности и не соответствует стандартам качества<sup>62</sup>. Отсутствие сплоченности и представительства коренных народов для участия в отстаивании своих прав при принятии решений по вопросам городской политики также негативно сказывается на предоставлении медицинских услуг и соответствующих показателях<sup>63</sup>.

## 5. Культура и самобытность

41. Воздействие предшествующей и продолжающейся колонизации и связанная с этим межпоколенческая травма создают целый ряд специфических проблем, связанных с чувством самобытности коренных народов и сохранением их культурных и духовных связей с землями и ресурсами. Во многих случаях коренные народы, тем не менее, сохраняют свою коллективную жизнь, обычаи и традиции в городах и развивают новые формы культурного самовыражения. Иными словами, они сохраняют индивидуальные и коллективные права в процессе урбанизации.

42. Бытует распространенное заблуждение, что коренные народы, проживающие в городских районах, менее «аутентичны» или не являются «истинно коренными»<sup>64</sup>. Напротив, коренные народы, проживающие в городских районах, скорее воспринимают самих себя как «продолжение родной территории»<sup>65</sup>.

<sup>59</sup> E/C.19/2021/6, para. 21.

<sup>60</sup> Материалы, представленные Национальной ассоциацией центров дружбы.

<sup>61</sup> A/HRC/45/34/Add.1, para. 41.

<sup>62</sup> Материалы, представленные Региональным отделением ЮНИСЕФ в Латинской Америке и Карибском бассейне, страновыми отделениями ЮНИСЕФ в Боливии (Многонациональное Государство), Бразилии и Гайане, а также ЮНИСЕФ в Новой Зеландии.

<sup>63</sup> National Council of Urban Indian Health (Национальный совет по здравоохранению для индейцев в городах) (онлайн-консультация).

<sup>64</sup> UN-Habitat, *Urban Indigenous Peoples and Migration*, p. 10.

<sup>65</sup> Ibid.; материалы, представленные Национальной ассоциацией центров дружбы.

43. Декларация Организации Объединенных Наций о правах коренных народов провозглашает право коренных народов на самоопределение, на собственное развитие, автономию и самобытность. Однако урбанизация бросает вызов этим правам, в том числе в тех случаях, когда традиционные органы власти и системы правосудия заменяются государственными учреждениями.

44. Урбанизация часто связана с негативным коллективным воздействием на культурную самобытность коренных народов<sup>66</sup>. Дискриминация и стигматизация коренных народов, проживающих в городских районах, может побудить их скрывать свое традиционное наследие, когда они находятся за пределами своих общин, чтобы получить доступ к экономическим возможностям в городских районах. В этих условиях коренные народы могут чувствовать себя небезопасно, говоря на своем языке или нося традиционную одежду на публике, или же сталкиваться с трудностями при выполнении религиозных обрядов<sup>67</sup>. Например, в Конго представители коренного населения «видели, как их стремление к лучшей жизни блокировалось дискриминационным отношением, которое не позволяло им успешно учиться в школе, устраиваться на работу или участвовать в общественной жизни». Таким образом, «это желание интегрироваться и обрести лучшую жизнь может послужить толчком к отказу от своей коренной идентичности»<sup>68</sup>.

45. Коренные народы также могут сталкиваться с трудностями в городской среде в связи с утратой семейных и общинных связей<sup>69</sup>. Чувство ассимиляции и отчуждения может приводить к самоубийствам, злоупотреблению психоактивными веществами, бездомности, преступности, физическому и сексуальному насилию<sup>70</sup>. Например, в Бразилии отмечается высокий уровень самоубийств среди молодых людей из племени гуарани-кайова, которое было переселено со своих земель и вынуждено жить в переполненных городских резервациях или на обочинах дорог<sup>71</sup>. Большинство коренных народов Австралии, Канады и Новой Зеландии, а также Гренландии и Сапми живут в городских районах, и среди них наблюдается значительно более высокий уровень самоубийств, чем среди некоренного населения<sup>72</sup>.

46. В некоторых регионах трансграничные мигранты из числа коренных народов, оседающие в городских районах, могут быть ошибочно отнесены сотрудниками соответствующих служб к некоренным группам населения, таким как латиноамериканцы или испаноязычные, в силу языкового барьера и недостаточной осведомленности о коренных народах и их миграционном статусе. Эта путаница лишь усугубляет острую нехватку услуг и ресурсов для решения проблем, связанных с психическим здоровьем, злоупотреблением психоактивными веществами и повторной виктимизацией исторически травмированного сообщества. Ошибочная идентификация представителей коренных народов сотрудниками пограничных и иммиграционных служб может затруднить рассмотрение ходатайств о предоставлении убежища и просьб о предоставлении срочной медицинской помощи, что в свою очередь может создавать опасные для жизни

<sup>66</sup> *State of the World's Indigenous Peoples* (United Nations publication, 2009), p. 52.

<sup>67</sup> UN-Habitat, *Urban Indigenous Peoples and Migration*, p. 40.

<sup>68</sup> [A/HRC/45/34/Add.1](#), para. 31.

<sup>69</sup> United Nations Development Programme, *Indigenous Voices in Asia-Pacific: Identifying the Information and Communication Needs of Indigenous Peoples* (Bangkok, 2012), p. 11.

<sup>70</sup> Nathaniel J. Pollock and others, "Global incidence of suicide among indigenous peoples: a systematic review", *BMC Medicine*, vol. 16, No. 1 (2018), pp. 1–17; Yin Paradies, "Colonisation, racism and indigenous health", *Journal of Population Research*, vol. 33, No. 1 (2016), pp. 83–96.

<sup>71</sup> [E/C.19/2021/6](#); [CRC/C/BRA/CO/2-4](#); [A/HRC/33/42/Add.1](#), para. 22.

<sup>72</sup> [A/HRC/36/46/Add.2](#), para. 52; [A/HRC/27/52/Add.2](#), para. 29; [A/HRC/18/35/Add.4](#), para. 61.

ситуации<sup>73</sup>. Кроме того, отсутствие документов, удостоверяющих личность, может приводить к повышенной уязвимости в процессе миграции, включая трудности с легализацией въезда, ограничение доступа к услугам здравоохранения и образования и ограничение свободы передвижения.

47. Коренные народы, проживающие в городских районах, сталкиваются с языковыми барьерами в отношении доступа к правосудию, когда в ходе судебных разбирательств им не предоставляются услуги устного перевода, при этом среди них наблюдается непропорционально высокий процент осужденных и чрезмерное количество заключенных. Во многих странах представители коренных народов находятся в заключении в городских районах, вдали от своей семьи, общины, земель и культуры. В Австралии коренные народы составляют около 3 процентов от общей численности населения, в то время как в исправительных учреждениях на их долю приходится более 26 процентов, причем доля женщин и детей из числа коренных народов, находящихся в заключении, продолжает расти<sup>74</sup>.

## 6. Группы риска

48. Следует уделять особое внимание правам и особым потребностям групп повышенного риска, проживающих в городских центрах, включая женщин, детей и молодежь, пожилых людей, инвалидов и лесбиянок, гомосексуалистов, бисексуалов, трансгендеров и интерсексуалов.

### а) Женщины

49. Женщины и девочки из числа коренных народов, мигрирующие в городские районы, подвергаются повышенному риску торговли людьми, принудительного труда, проституции, сексуальной эксплуатации, гендерного насилия и принудительной стерилизации<sup>75</sup>. В некоторых районах до 80 процентов женщин из числа коренного населения подвергаются насилию, а уровень убийств может более чем в 10 раз превышать средний показатель по стране<sup>76</sup>. Женщины и девочки из числа коренных народов часто подвергаются многочисленным формам дискриминации и повышенному риску насилия по причине своего пола, возраста, этнической принадлежности, сексуальной ориентации, иммиграционного статуса и других факторов<sup>77</sup>.

50. Социальные детерминанты здоровья, характерные для женщин из числа коренных народов, в том числе в городских районах, ставят их в более уязвимое

<sup>73</sup> Материалы, представленные Международной лигой майя.

<sup>74</sup> A/HRC/36/46/Add.2, para. 66.

<sup>75</sup> A/HRC/EMRIP/2019/2/Rev.1, paras. 73–78; материалы, представленные Международной лигой майя; Samar Bosu Mullick, “Tribal domestic working women in Delhi, India”, *Indigenous Affairs*, No. 3-4/02 (2002), pp. 17–18; United Nations Office on Drugs and Crime, *Global Report on Trafficking in Persons 2009* (2009).

<sup>76</sup> Urban Indian Health Institute, “Missing and murdered indigenous women and girls” (2018). URL: [www.uihi.org/wp-content/uploads/2018/11/Missing-and-Murdered-Indigenous-Women-and-Girls-Report.pdf](http://www.uihi.org/wp-content/uploads/2018/11/Missing-and-Murdered-Indigenous-Women-and-Girls-Report.pdf).

<sup>77</sup> Материалы, представленные Международной лигой майя; ответ гражданской ассоциации «Капе-Капе» (Боливарианская Республика Венесуэла) (онлайн-консультация); материалы, представленные Институтом общего будущего индейцев (Гондурас). Женщины коренных народов с различными сексуальными предпочтениями подвергаются дискриминации со стороны тех же лидеров, которые представляют группы лесбиянок, гомосексуалистов, бисексуалов, трансгендеров и интерсексуалов. См. материалы, представленные Институтом общего будущего индейцев (Гондурас); ответ гражданской ассоциации «Капе-Капе» (Боливарианская Республика Венесуэла) (онлайн-консультация); Inter-Parliamentary Union, *Beyond Numbers: the Participation of Indigenous Peoples in Parliament* (Geneva, 2014), p. 1.



положение по сравнению с другими демографическими группами, включая непропорционально высокие уровни материнской и младенческой смертности, недоедания, сердечно-сосудистых и инфекционных заболеваний<sup>78</sup>.

51. Нынешний мандатарий и его предшественники задокументировали многочисленные случаи группового изнасилования, сексуального порабощения и убийства женщин и девочек из числа коренных народов по всему миру<sup>79</sup>. Данные о пропавших без вести и убитых женщинах, девочках и лицах с нетрадиционной сексуальной ориентацией из числа коренных народов в городских районах часто отсутствуют, поскольку государства не обеспечивают дезагрегацию по этническому признаку<sup>80</sup>. В некоторых случаях структурная расовая дискриминация затрудняет сбор достоверных данных. Полиция зачастую не принимает всерьез заявления о пропаже людей из числа коренных народов или расценивает убийства как самоубийства или несчастные случаи, даже если налицо следы преступления. В связи с этим многие родственники жертв из числа коренных народов обращаются за помощью в социальные сети и низовые организации для проведения расследований и выяснения обстоятельств<sup>81</sup>. В Латинской Америке женщины из числа коренных народов сталкиваются с трудностями при подаче заявлений о фактах сексуального насилия в местные органы власти, полицию, государственным защитникам и прокурорам в связи с языковым барьером, отсутствием экономических ресурсов, удаленностью и судебными проволочками. Многие в итоге отказываются от подачи жалобы и продолжают жить в порочном круге насилия, который они не в силах разорвать<sup>82</sup>.

## в) Дети

52. Дети из числа коренных народов, проживающие в городских районах, сталкиваются с барьерами, включая расовую дискриминацию, при попытке получить доступ к безопасным в культурном отношении программам и услугам. Продолжается практика изъятия таких детей из их семей и общин в рамках государственных систем социального обеспечения детей, при этом такие дети также подвергаются большему риску домашнего рабства, принудительного труда и сексуальной эксплуатации.

53. Дети и подростки особенно уязвимы для вербовки преступными синдикатами и уличными бандами. По данным Детского фонда Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ), детям и подросткам из числа коренных народов труднее получить доступ к местным сетям защиты, и они чаще оказываются в ситуациях насилия, вербовки бандами и домашнего труда<sup>83</sup>.

54. Урбанизация подвергает детей высокому риску систематического помещения в альтернативные заведения по уходу за детьми, не имеющими отношения к коренному населению, что способствует дальнейшему разрушению культурной преемственности с точки зрения традиций, обычаев, языка и культурного наследия. Потеря культурной идентичности может приводить к депрессии,

<sup>78</sup> См. [www.un.org/development/desa/indigenouspeoples/mandated-areas1/health.html](http://www.un.org/development/desa/indigenouspeoples/mandated-areas1/health.html).

<sup>79</sup> A/HRC/30/41. См. также UNICEF, UN-Women, UNFPA, ILO and the Office of the Special Representative of the Secretary-General on Violence against Children, "Breaking the silence on violence against indigenous girls, adolescents and young women: a call to action based on an overview of existing evidence from Africa, Asia-Pacific and Latin America" (May 2013).

<sup>80</sup> См. общий обзор в Urban Indian Health Institute, "Missing and murdered indigenous women and girls".

<sup>81</sup> Ibid.

<sup>82</sup> Материалы, представленные Региональным отделением ЮНИСЕФ в Латинской Америке и Карибском бассейне, страновыми отделениями ЮНИСЕФ в Боливии (Многонациональное Государство), Бразилии и Гайане, а также ЮНИСЕФ в Новой Зеландии.

<sup>83</sup> Ibid.

наркомании и самоубийствам. Например, маори, родившиеся в городах, часто растут без бабушек, дедушек и старейшин, которые являются хранителями и учителями культурных традиций маори<sup>84</sup>.

55. Многие представители коренных народов, мигрирующие в США через международные сухопутные границы, являются несопровождаемыми детьми из числа коренных народов, которые были разлучены со своими родителями на границе<sup>85</sup>. Они часто страдают от психических травм, полученных до и во время миграционных поездок, а затем оказываются в бедных городских условиях, где они уязвимы и подвержены риску, не имея ресурсов для сохранения своей культурной самобытности, знаний, традиционных навыков и языка<sup>86</sup>.

### с) Люди с инвалидностью

56. По оценкам, во всем мире число инвалидов из числа коренных народов составляет около 54 миллионов человек<sup>87</sup>. Как заявила Структура Организации Объединенных Наций по вопросам гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин («ООН-женщины»), «более высокие показатели инвалидности среди коренных народов связаны с большей подверженностью воздействию добывающей промышленности, деградацией окружающей среды»<sup>88</sup>, крайней нищетой, насилием, небезопасными условиями жизни, отсутствием доступа к медицинскому обслуживанию<sup>89</sup> и психосоциальными последствиями межпоколенческой травмы, обусловленной наследием колонизации<sup>90</sup>.

57. Инвалиды из числа коренных народов страдают от дискриминации и стигматизации в отношении доступа к образованию, при этом правительства зачастую не обеспечивают инфраструктуру, необходимую для их обучения<sup>91</sup>. Государства должны предоставлять вспомогательные устройства и реабилитационные услуги, а также принимать меры по предотвращению и пресечению насилия в семье, в школе и в интернатных учреждениях.

58. По данным Структуры «ООН-женщины», наблюдается более высокий уровень инвалидности среди женщин из числа коренных народов, которые страдают от многочисленных форм дискриминации и в большей степени подвержены таким рискам, как оставление школы, безработица, бедность, лишение свободы, болезни и смерть, материнская смертность и насилие<sup>92</sup>.

## 7. Политическое представительство и участие

59. Коренные народы, живущие в городах, нередко сталкиваются с препятствиями для участия в общественной жизни, включая представительство в местных и национальных органах власти и избирательные права. Представители

<sup>84</sup> Ibid.

<sup>85</sup> См. [www.ohchr.org/EN/NewsEvents/Pages/DisplayNews.aspx?NewsID=23764&LangID=E](http://www.ohchr.org/EN/NewsEvents/Pages/DisplayNews.aspx?NewsID=23764&LangID=E); материалы, представленные Международной лигой майя.

<sup>86</sup> Материалы, представленные Международной лигой майя. См. также [www.un.org/esa/socdev/unpfii/documents/factsheet\\_migration\\_final.pdf](http://www.un.org/esa/socdev/unpfii/documents/factsheet_migration_final.pdf).

<sup>87</sup> Rivas Velarde, *Indigenous Persons with Disabilities*, p. 6.

<sup>88</sup> UN-Women fact sheet on indigenous women with disabilities (5 February 2013); E/C.19/2013/6, п. 7.

<sup>89</sup> Rivas Velarde, *Indigenous Persons with Disabilities*, p. 6.

<sup>90</sup> Ibid.; см. также UN-Women fact sheet on indigenous women with disabilities.

<sup>91</sup> UN-Habitat, *Urban Indigenous Peoples and Migration*, p. 40.

<sup>92</sup> Женщины с инвалидностью из числа коренных народов в четыре раза чаще подвергаются сексуальному насилию, в два-три раза чаще выходят замуж в детском возрасте и подвергаются калечащим операциям на женских половых органах. См. информационный бюллетень Структуры «ООН-женщины» о женщинах-инвалидах из числа коренных народов и E/C.19/2013/6.

коренных народов, пересекающие международные границы, еще более подвержены изоляции и имеют ограниченный доступ к политической власти и участию в избирательном процессе<sup>93</sup>.

60. Если говорить о политическом представительстве, то по состоянию на 2014 год из 44 000 членов парламента по всему миру только 979 были представителями коренных народов (из них 80 процентов — мужчины)<sup>94</sup>. В отношении участия в политической жизни лишь 50 процентов аборигенов и жителей островов Торрессова пролива внесены в списки избирателей Австралии. Отчасти это связано с критериями для избирателей, имеющих право голоса, включая требование наличия постоянного места жительства и запрет на голосование заключенных, отбывающих наказание более трех лет, что непропорционально затрагивает коренные народы<sup>95</sup>. Маори в Новой Зеландии представлены в местных органах власти<sup>96</sup>. По данным Экспертного механизма по правам коренных народов, «в Кении существующая политическая система разбивает многие общины, включая эндоройс и сенгвер, на различные административные и избирательные единицы». В документе указывается, что «это снижает эффективное представительство коренных народов в парламенте, а также затрудняет их участие в принятии решений на местном уровне, поскольку у них может не оказаться достаточного количества голосов для голосования за лидеров из своих общин»<sup>97</sup>.

## D. Инициативы под руководством коренных народов

61. Миграция в городские районы может быть связана с поиском новых возможностей в плане трудоустройства и образования. Коренные народы проявили большую жизнеспособность и адаптировались к городским проблемам, сохранив при этом свою коренную самобытность. Программы и услуги, предоставляемые организациями и движениями коренных народов, помогают поддерживать и укреплять коллективные права коренных народов, проживающих в городах. Городские общинные организации, представляющие интересы коренных народов, возглавили эти усилия, во многих случаях практически без государственной поддержки. Эти организации, которые играют центральную роль в сфере оказания услуг, часто полагаются исключительно на финансирование со стороны местных партнерств. Необходимы национальные инвестиции и ресурсы.

62. Предпринимаются активные инициативы по поддержке городских коренных народов. Например, в Канаде эту роль выполняют пять организаций коренных народов. Национальная ассоциация центров дружбы предоставляет программы и услуги, учитывающие соответствующие культурные особенности, примерно 1,4 миллиона представителей «первых наций» Канады (с соответствующим статусом и без него), инуитов и метисов, проживающих в городской среде. Услуги предоставляются в области здравоохранения, жилья, образования, отдыха, языка, правосудия, занятости, экономического развития, культуры и благополучия общины<sup>98</sup>. Ассамблея первых наций Канады — это национальная правозащитная организация, представляющая более 900 000 человек, проживающих в 634 общинах «первых наций» Канады, а также в городах и поселках по всей стране. Организация Inuit Tapiriit Kanatami защищает интересы инуитских

<sup>93</sup> [A/HRC/EMRIP/2019/2/Rev.1](#).

<sup>94</sup> Inter-Parliamentary Union, *Beyond Numbers*, p. 1.

<sup>95</sup> [A/HRC/36/46/Add.2](#).

<sup>96</sup> См. [www.localcouncils.govt.nz/lqip.nsf/wpg\\_url/About-Local-Government-M%C4%81ori-Participation-in-Local-Government-Encouraging-M%C4%81ori-participation-in-local-government](http://www.localcouncils.govt.nz/lqip.nsf/wpg_url/About-Local-Government-M%C4%81ori-Participation-in-Local-Government-Encouraging-M%C4%81ori-participation-in-local-government).

<sup>97</sup> [A/HRC/EMRIP/2019/2/Rev.1](#).

<sup>98</sup> Материалы, представленные Национальной ассоциацией центров дружбы.

народов, оказывая помощь в судебных разбирательствах и повышая уровень образования для инуитских детей<sup>99</sup>. Ассоциация женщин коренных народов Канады — организация, которая представляет политические интересы женщин, девушек и лиц с различной гендерной принадлежностью коренных народов.

63. В Латинской Америке Народная конфедерация Каямбе в сотрудничестве с муниципалитетом Каямбе (Эквадор) осуществляет программы для детей младшего возраста, направляя общинных педагогов для проведения занятий на дому, предоставляя питание для младенцев и содействуя развитию семейных ферм в городских районах<sup>100</sup>. В Перу организация коренных народов Consejo Shipibo Koibo Xetebo ведет радио- и телепередачи на языке шипибо с учетом культурных особенностей коренных народов<sup>101</sup>. В Гватемале организация «Бабушки-акушерки из Ним-Алашик» представляет собой национальное движение, выступающее за признание и оценку традиционных знаний предков в рамках национальной системы здравоохранения<sup>102</sup>.

64. В США к организациям коренных народов, оказывающим поддержку представителям коренного населения в городах, относятся, в частности, Национальная коалиция городских индейских семей, Центр индустриализации возможностей американских индейцев, Национальный совет по здравоохранению городских индейцев и Национальный конгресс американских индейцев. Помимо этого, реализуются конкретные проекты, инициированные общинами коренных народов, которые предусматривают строительство жилья. Например, организация «Малая земля объединенных племен» создала «первый городской жилищный комплекс преимущественно для коренного населения, [который] служит национальной моделью, находясь в авангарде миграции американских индейцев в городские районы»<sup>103</sup>. Организация осуществляет целый ряд программ, включая обучение городскому фермерству и занятия по приготовлению здоровой пищи, обучение предпринимательству и образовательные услуги. Группа племен сайлец получила «грант на строительство жилья для индейцев, при этом жильцам также предоставляются консультации и другие социальные услуги»<sup>104</sup>.

65. В Австралии действуют такие организации коренных народов, как Коалиция по ликвидации разрыва, объединяющая более 50 медицинских и общественных организаций коренных и некоренных народов; Национальная юридическая служба аборигенов и жителей островов Торрессова пролива, которая предоставляет юридическую помощь по всей стране; и организация «Австралийцы за земельный титул и примирение» — национальная правозащитная организация, занимающаяся непосредственно защитой прав аборигенов и жителей островов Торрессова пролива. Организация «Национальный форум по предотвращению насилия в семье и юридическим услугам» объединяет 14 организаций, оказывающих комплексную, специализированную и безопасную в культурном отношении юридическую и неюридическую поддержку женщинам-аборигенам и жительницам островов Торрессова пролива.

<sup>99</sup> См. [www.newswire.ca/news-releases/inuit-tapiiriit-kanatami-and-the-government-of-canada-renew-commitment-to-tuberculosis-elimination-882167177.html](http://www.newswire.ca/news-releases/inuit-tapiiriit-kanatami-and-the-government-of-canada-renew-commitment-to-tuberculosis-elimination-882167177.html)

<sup>100</sup> Материалы, представленные Региональным отделением ЮНИСЕФ в Латинской Америке и Карибском бассейне, страновыми отделениями ЮНИСЕФ в Боливии (Многонациональное Государство), Бразилии и Гайане, а также ЮНИСЕФ в Новой Зеландии.

<sup>101</sup> Ibid.

<sup>102</sup> Материалы, предоставленные организацией «Бабушки-акушерки из Ним-Алашик».

<sup>103</sup> См. <https://littleeearth.org/about>.

<sup>104</sup> См. <http://aioic.org/about>; [www.ncuih.org](http://www.ncuih.org); [www.ncai.org](http://www.ncai.org); [www.opb.org/news/article/portland-oregon-affordable-housing-native-americans-confederated-tribes-siletz](http://www.opb.org/news/article/portland-oregon-affordable-housing-native-americans-confederated-tribes-siletz).

66. В Южной Африке городская молодежь коренного народа хойхой прибегла к дополнительному соглашению к Конвенции о биологическом разнообразии (Нагойский протокол регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования на справедливой и равной основе выгод от их применения), чтобы заявить о своих правах на традиционные знания о своих природных ресурсах. В результате было заключено общепромышленное соглашение о разделе выгод между общинами койхой и сан и компаниями южноафриканской чайной индустрии ройбуш, которое предоставляет коренным народам право на участие в процессе принятия решений относительно приоритетов городского развития и устранения неравенства<sup>105</sup>.

## **Е. Меры реагирования со стороны государства**

67. Правительства несут ответственность за соблюдение индивидуальных и коллективных прав коренных народов независимо от их места жительства. Неверные представления о том, что городская среда несовместима с самобытностью коренных народов, не освобождают государства от их правовых обязательств по отношению к проживающим в городах коренным жителям. Некоторые государства выполняют свой долг по поддержке коренного населения в городах, осуществляя программы по сохранению языка, профессиональной подготовке, обеспечению продовольственного суверенитета, а также социальные программы.

68. В Соединенных Штатах Америки, в соответствии с Законом об инновациях и возможностях рабочей силы, проводятся программы по поддержке индейцев и коренных американцев в сфере образования, занятости, экономического и социального развития с учетом целей и традиционных культурных ценностей коренных общин<sup>106</sup>. Система государственных школ Сиэтла осуществляет программу образования коренных американцев, которая предоставляет возможности профессионального развития, обеспечивая подготовку педагогов, работающих на всех уровнях, с точки зрения понимания суверенитета племен, истории местных коренных народов, а также обычаев и традиционной практики местных племен.

69. В Канаде в 2017 году была объявлена инициатива «Городские программы для коренных народов», призванная обеспечить финансирование программ и услуг для членов городских общин «первых наций» (с соответствующим статусом и без него), метисов и инуитов. Проекты направлены на решение проблем, связанных с гендерным насилием, наркоманией, инвалидностью, уходом за престарелыми и осуществлением молодежных программ, включающих мероприятия на земле и наставничество<sup>107</sup>. В 2019 году в Канаде стартовала программа по обучению коренных народов профессиональным навыкам и трудоустройству, призванная помочь представителям коренного населения повысить свою квалификацию и найти работу.

70. Австралия взяла на себя обязательство по работе с коренными общинами для преодоления разрыва в отношении социально-экономического неравенства, с которым сталкиваются коренные народы страны, и расширения их участия в общественной жизни. В соответствии с Национальным соглашением о ликвидации разрыва, приоритетными направлениями являются образование, занятость,

<sup>105</sup> Материалы, предоставленные организацией «Ризорс Африка» (онлайн-консультация).

<sup>106</sup> См. [www.dol.gov/agencies/eta/dinap](http://www.dol.gov/agencies/eta/dinap).

<sup>107</sup> См. [www.sac-isc.gc.ca/eng/1471368138533/1536932634432](http://www.sac-isc.gc.ca/eng/1471368138533/1536932634432); [www.canada.ca/en/indigenous-northern-affairs/news/2017/05/canada\\_announcesnewurbanprogrammingforindigenouspeoples.html](http://www.canada.ca/en/indigenous-northern-affairs/news/2017/05/canada_announcesnewurbanprogrammingforindigenouspeoples.html).

здоровье и благополучие, правосудие, безопасность, жилье, земля и воды, а также языки. Национальный план в области здравоохранения аборигенов и жителей островов Торресова пролива на 2013–2023 годы подкрепляется планом реализации и инструментом отслеживания для регулярного мониторинга достижения конкретных целей.

71. В Многонациональном Государстве Боливия правительство проводит многопрофильную политику, призвав народы айорео сформулировать свою экономическую и социальную программу, с тем чтобы способствовать их участию в муниципальном управлении и принять во внимание их интересы при разработке соответствующих стратегий<sup>108</sup>. Конституция 2009 года и последующее законодательство укрепили коллективные права коренных народов, однако их положения не применяются конкретно к коренным народам, проживающим в городах<sup>109</sup>.

72. В Бразилии представителями коренных народов была предложена новая образовательная модель для создания межкультурной среды; в рамках этой программы, руководство которой осуществляет министр образования, обсуждаются стратегии и знания о межэтнических контактах. Так называемые «пограничные школы» представляют собой общественные площадки для изучения политической и культурной идентичности коренных народов. Проект предусматривает внедрение межкультурного подхода в теорию и практику образования, с тем чтобы повысить ценность языков коренных народов и тем самым воздействовать на самооценку учащихся<sup>110</sup>.

73. Для поддержки инвалидов из числа коренного населения Министерство здравоохранения Новой Зеландии приступило к реализации плана действий по работе с инвалидами маори на основании консультаций с представителями маори. В рамках «культурно-ориентированного подхода» маори с ограниченными возможностями и их семьям оказывается поддержка в получении доступа к трудоустройству, обучению, а также в иных случаях<sup>111</sup>.

#### IV. Выводы и рекомендации

74. **Миграция и переселение коренных народов в городские районы происходят в контексте предшествовавшей и продолжающейся колонизации и структурной расовой дискриминации, а также в условиях непропорционального воздействия климатических изменений на коренные народы. Несмотря на потенциальную потерю самобытности, языка и культуры и отрыв от традиционных земель и общин, коренные народы демонстрируют устойчивость, приспосабливаясь к городской жизни и осваивая новые пути, часто посредством инициатив под руководством коренных народов. Государства должны выполнять свои международные обязательства в области прав человека, чтобы обеспечить коренным народам, в том числе проживающим в городских районах, полное и эффективное осуществление их индивидуальных и коллективных прав в соответствии с международными стандартами в области прав человека, в частности с Декларацией Организации**

<sup>108</sup> Материалы о положении коренных народов в городских зонах в Многонациональном Государстве Боливия, представленные Организацией по поддержке крестьян из числа коренного народа восточных районов Боливии.

<sup>109</sup> Материалы, представленные совместно организациями «Коренная и афро-боливийская молодежь Санта-Крус», «Коренной народ кхара-кхара» и «Ассоциация коренных общин рек Бени, Туичи и Кикибей».

<sup>110</sup> Материалы, представленные Проектом помощи коренным народам в Навираи (Бразилия).

<sup>111</sup> Rivas Velarde, *Indigenous Persons with Disabilities*; см. также [www.health.govt.nz/publication/whaia-te-ao-marama-2018-2022-maori-disability-action-plan](http://www.health.govt.nz/publication/whaia-te-ao-marama-2018-2022-maori-disability-action-plan).

Объединенных Наций о правах коренных народов. В связи с этим государствам-членам рекомендуется:

a) ратифицировать основные договоры по правам человека и Конвенцию МОТ № 169 и принять эффективные меры по включению Декларации Организации Объединенных Наций о правах коренных народов в законодательство и политику, включая местное законодательство, стратегии и программы в городских районах;

b) интегрировать систему защиты прав коренных народов в государственную политику и городское планирование, с тем чтобы гарантировать индивидуальные и коллективные права коренных народов, проживающих в городских районах;

c) принять законодательные и политические меры, запрещающие принудительное выселение и перемещение и обеспечивающие принудительно перемещенным коренным народам право на возвращение на свои традиционные земли и территории;

d) обеспечить участие коренных народов, проживающих в городских районах, в принятии решений, касающихся городского планирования и общественной жизни, предоставив конкретные гарантии непосредственного участия женщинам, инвалидам, детям, молодежи, пожилым людям, а также лесбиянкам, гомосексуалистам, бисексуалам, трансгендерам и интерсексуалам;

e) обеспечить участие коренных народов, проживающих в городских районах, в планировании и создании специальных зон и услуг, отвечающих их социально-экономическим потребностям, а также поддерживать и укреплять их политические, правовые, экономические, социальные и культурные институты;

f) проводить координационную работу с коренными народами по обеспечению возможностей экономического развития в городских условиях, включая доступ к государственным тендерам и контрактам и оказанию гражданских услуг;

g) принимать эффективные меры по поддержке развития малого бизнеса и других видов предпринимательской деятельности, которую ведут коренные народы, проживающие в городских районах;

h) проводить политику на основе консультаций с коренными народами по удовлетворению их коренных народов в трудоустройстве и обучении, в сочетании с образовательными программами, способствующими развитию передаваемых навыков и формированию рабочей силы с учетом культурных особенностей коренных народов;

i) принимать эффективные меры по поддержке и диверсификации возможностей трудоустройства и программ профессиональной подготовки;

j) содействовать разработке политики, учитывающей культурные особенности коренных народов, в области здравоохранения, образования, жилья и занятости в условиях города;

k) гарантировать признание и финансовую поддержку образования на уровне общин, внедрение межкультурного образования, направленного на решение проблем структурной расовой дискриминации, и принятие учебных программ, составленных с учетом опыта педагогов из числа коренных народов;

- l) **внедрять меры поддержки семьи на рабочем месте и улучшать доступ к образованию для детей младшего возраста;**
- m) **оказывать поддержку учреждениям, предлагающим техническую помощь для укрепления потенциала организаций коренных народов в городских условиях;**
- n) **разрабатывать и осуществлять политику, направленную на решение проблемы недостаточных гарантий владения жильем, с которой сталкиваются коренные народы, проживающие в городских районах, в частности, запретить принудительные выселения;**
- o) **принимать эффективные меры по обеспечению того, чтобы все домохозяйства коренных народов, независимо от их статуса владения и уровня дохода, имели право и эффективный доступ к основным услугам, включая питьевую воду, санитарию, электричество и медицинское обслуживание;**
- p) **обеспечивать эффективный доступ к услугам здравоохранения, включая тестирование на COVID-19, лечение и вакцинацию;**
- q) **принимать эффективные и надлежащие меры в отношении инвалидов из числа коренных народов, особенно женщин и девочек, с тем чтобы они имели доступ к образованию, здравоохранению, включая репродуктивное здоровье, и к правосудию;**
- r) **регулярно собирать и публиковать дезагрегированные данные о коренных народах, проживающих в городских районах.**

---